



الاستاذ الدكتور نجدة ياثر مراد عبدالقادر البياتي  
السيرة الذاتية

11. المعلومات الشخصية	
الاسم الرباعي واللقب	نجدة ياثر مراد عبدالقادر البياتي
محل وتاريخ الولادة	ديالى-خانقين 1979/6/17
المهنة	تدريسي في جامعة بغداد، كلية اللغات، قسم اللغة التركية وادابها
الحالة الاجتماعية	متزوج وله طفلتين
عنوان البريد الإلكتروني	necdetyasarbayatli@gmail.com najdatyashar@colang.uobaghdad.edu.iq
رقم الهاتف	07819919921 / 07702218356
العنوان	بغداد/ حي القاهرة

1

2. الاختصاص	
الاختصاص العام	اللغة التركية وادابها
الاختصاص الدقيق	الادب التركي

3. المؤهلات العلمية				
تاريخ الحصول على الشهادة	الجهة المانحة للشهادة			الشهادة
	القسم	الكلية	الجامعة	
2009/11/18	اللغة التركية وادابها	معهد العلوم الاجتماعية العالي	غازي (انقرة/تركيا)	دكتوراه
2005/7/5	اللغة التركية وادابها	معهد العلوم الاجتماعية العالي	غازي (انقرة/تركيا)	الماجستير
2002/6/30	اللغة التركية	اللغات	بغداد	البكالوريوس

4. التدرج الوظيفي		
الفترة / من - الى	الجهة	الوظيفة
2018/12/19	جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	استاذ دكتور (بروفيسور)
حصل على اللقب العلمي حسب المدة الصغروية		
2018/12/19 - 2013/12/18	جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	استاذ مساعد دكتور
حصل على اللقب العلمي حسب المدة الصغروية		
2013/12/18 - 2010/12/28	جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	مدرس دكتور
2008/4/21 - 2005/12/20	جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	مدرس مساعد

**5. الخدمة الجامعية**

تاریخ اول تعین	2005/12/21
تاریخ إعادة التعین	2010/12/29

**6. اللغات التي يجيدها**

اللغة	ت	المستوى
العربية	1	ممتاز (قراءة وكتابة ومحادثة)
التركية	2	ممتاز (قراءة وكتابة ومحادثة)
الإنكليزية	3	متوسط (قراءة وكتابة ومحادثة)
التركية العثمانية	4	ممتاز (قراءة وكتابة ومحادثة)
التركمانية العراقية	5	(لغة الام)
الكردية	6	جيدة (محادثة)

**7. المهارات الأخرى**

يجيد استخدام الكمبيوتر بصورة جيدة جداً (برامج الاوفيس، الانترنت، طباعة باللغات العربية والإنكليزية والتركية)	1
مترجم قانوني خبير ومحلف. وقد قام بالترجمة الفورية في الكثير من المؤتمرات والندوات والاجتماعات الرسمية رفيعة المستوى	2

**8. المناصب الإدارية التي شغلها ويشغلها حالياً داخل الجامعة**

رئيس قسم اللغة التركية/ جامعة بغداد كلية اللغات 2013/4/25 - 2017/1/10	1
معاون عميد كلية اللغات للشؤون العلمية والدراسات العليا 2016/7/3 - 2016/8/31	2
مدير وحدة مجلة كلية اللغات 2019/5/13 - 2021	3
مدير تحرير مجلة اللغات التي تصدر عن كلية اللغات جامعة بغداد منذ اذار 2019 - 2021	4
رئيس قسم اللغة التركية (وكالة) 2019/8/19 - 2019/8/29	5
رئيس قسم اللغة التركية (وكالة) 2020/2/18 - 2020/2/28	6
رئيس قسم اللغة التركية 2022/2/8 - مستمر	7

**9. المناصب الإدارية التي شغلها خارج الجامعة ويشغلها حالياً**

عضو الهيئة الإدارية لجمعية المترجمين العراقيين للدورة 2014-2017	1
عضو الهيئة الإدارية لجمعية المترجمين العراقيين للدورة 2017-2021	2
رئيس الهيئة الإدارية لنادي الاخاء التركماني 2013/11/1 - 2021/5/17 لغاية 2021	3
أمين سر جمعية المترجمين العراقيين تشرين الاول 2021- مستمر	4

**10. عضوية الجمعيات والنقابات والاتحادات والمؤسسات**

جمعية المترجمين العراقيين	1
نادي الاخاء التركماني	2
نقابة الاكاديميين العراقيين	3
نقابة الصحفيين العراقيين	4
نقابة المعلمين العراقيين	5
رابطة التدريسين الجامعيين	6
الاتحاد العام للاباء والكتاب في العراق	7
مؤسسة الحرية لحقوق الانسان	8
مؤسسة الصحفيين والمتقنيين الشباب	9
عضو مؤسسة بدن اكاديمي	10

**11. رئاسة وعضوية اللجان**

الجامعة / الكلية / القسم	التفاصيل	عنوان النشاط	ت
جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	رئيس اللجنة العلمية في قسم اللغة التركية للاعوام الدراسية ، 2014-2015، 2015-2016، 2016-2017،	رئيس لجنة علمية	1
جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	عضو اللجنة العلمية الفرعية في قسم اللغة التركية للاعوام الدراسية 2013-2014 و 2014-2016 و 2016-2017 و 2017-2018 و 2018-2019 و 2019-2020	عضو لجنة علمية	2
جامعة بغداد كلية اللغات	عضو اللجنة العلمية المركزية في كلية اللغات للعام الدراسي 2016-2017	عضو لجنة علمية مركزية	3
جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	عضو في اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة التركية للاعوام الدراسية 2010-2011 و 2011- 2012 و 2012-2013	عضو لجنة امتحانية فرعية	4
جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	رئيس اللجنة الامتحانية الفرعية في قسم اللغة التركية للاعوام الدراسية 2013-2014 و 2014- 2015 و 2015-2016 و 2016-2017	رئيس اللجنة الامتحانية الفرعية	5
مجلس الامن القومي مستشارية الامن الوطني الخلية الوطنية للعمليات النفسية	عضو في خلية الترجمة لغرض تقديم الاسناد الى ال الخلية الوطنية للعمليات النفسية من خلال الترجمة والمشورة والمقترحات 2016/5/19.	عضوية لجنة	6
الامانة العامة لمجلس الوزراء	عضو في لجنة اللغات الرسمية في العراق والمشكلة بموجب قانون اللغات الرسمية من قبل الامانة العامة لمجلس الوزراء	عضوية لجنة	7
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي	عضو في اللجنة الوزارية بتطوير وتحديث المناهج الدراسية لمناهج اقسام كليات اللغات في الجامعات العراقية	عضوية لجنة	7
وزارة التربية	عضو في اللجنة الوطنية للغة الكردية واللغات القومية الأخرى في وزارة التربية	عضوية لجنة	8
جامعة بغداد كلية اللغات	منذ تعيينة ولغاية الان اشتراك في رئاسة وعضوية العشرات من اللجان المشكلة في الكلية والجامعة	عضوية لجنة	9

3

**12. الحلقات الدراسية التي شارك فيها بصفته مناقشا**

الجامعة / الكلية / القسم	التفاصيل	عنوان النشاط	ت
جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	حلقة دراسية لطالبة الماجستير هند طه احمد تحت عنوان (مطول صرف عثماني- دراسة لغوية) بتاريخ 2014/9/ 1	حلقة دراسية	1
جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	حلقة دراسية لطالب الماجستير اركان محمد مهدي تحت عنوان (الاسلوبية والخصائص اللغوية في ديوان حديقة السعداء لفضولي البغدادي) بتاريخ 2014/3/3	حلقة دراسية	2
جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية	هانم حلقة دراسية لطالبة الماجستير شيماء بهجت شكري تحت عنوان (الخصائص اللغوية في ديوان نيكار) بتاريخ 3/3/2014	حلقة دراسية	3

4

**13. الندوات الثقافية التي شارك فيه بصفة محاضرا**

الجامعة / الكلية / القسم	التفاصيل	عنوان النشاط	ت
وحدة الارشاد النفسي والتوجيه التربوي في جامعة بغداد كلية اللغات	نظرة عامة الى الفولكلور لدى تركمان العراق 2017/5/3	ندوة ثقافية	2
جمعية المترجمين العراقيين	ترجمة قصائد مختارة لمظفر النواب تحديات وحلول 2018/1/6	ندوة ثقافية	2
جمعية المترجمين العراقيين	وليم شكسبير وتأثيره في الموسيقى الكلاسيكية 2018/12/27	ندوة ثقافية	3
جمعية المترجمين العراقيين	بغداد ليلة وليلة في الفنون العالمية 2018/2/10	ندوة ثقافية	4
جمعية المترجمين العراقيين	المترجم الفوري يوصفه محدثا 2018/2/10	ندوة ثقافية	5
جمعية المترجمين العراقيين	اشارات النص والترجمة 2018/2/24	ندوة ثقافية	6
جمعية المترجمين العراقيين	ترجمة الكلمة في القرآن الكريم 2018/3/3	ندوة ثقافية	7
جمعية المترجمين العراقيين	مذاهب الادب الغربي الفرنسي 2018/3/13	ندوة ثقافية	8
جمعية المترجمين العراقيين	الصحافة والترجمة 2018/4/21	ندوة ثقافية	9
			10

4

**14. عضوية ورئاسة الوفود**

الجامعة / الكلية / القسم	التفاصيل	عنوان النشاط	ت
جامعة بغداد كلية اللغات	رئيس وفد كلية اللغات المشارك في المؤتمر الدولي الرابع للعلوم الاجتماعية الذي عقد في جامعة علاء الدين كيوكوبات في مدينة الانيا التركية للفترة مابين 3-2018/5/5	رئيس وفد	1
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي	عضو الوفد الوزاري اثناء اجتماعات وزير التعليم العالي العراقي مع رئيس هيئة التعليم العالي التركي بتاريخ 20-2017/12/21	عضوية وفد	2
			3

**15. عضوية ورئاسة تحرير المجلات**

الجامعة / الكلية / القسم	التفاصيل	عنوان النشاط	ت
وزارة الثقافة	عضو في الهيئة الاستشارية لمجلة الثقافة التركمانية التي تصدر عن دار الشؤون الثقافية في وزارة الثقافة العراقية	عضو في هيئة استشارية	1
الاتحاد العام للادباء والكتاب في العراق	عضو في الهيئة الاستشارية لمجلة الكاتب التركماني التي تصدر عن مكتب الثقافة التركمانية في الاتحاد العام للادباء والكتاب في العراق	عضو في هيئة استشارية	2
وزارة التربية	عضو في هيئة تحرير مجلة التركمانية لغتنا التي تصدر عن المديرية العامة للدراسة التركمانية في وزارة التربية	عضو في هيئة تحرير	3
نادي الاخاء التركماني	رئيس تحرير مجلة الاخاء التي تصدر باللغة العربية والتركية عن نادي الاخاء التركماني في بغداد	رئيس تحرير	4

جامعة بغداد كلية اللغات	مدير تحرير مجلة كلية اللغات جامعة بغداد	مدير تحرير	5
جمعية المترجمين العراقيين	عضو هيئة تحرير في مجلة اللسانيات التي تصدر عن جمعية المترجمين العراقيين	عضو هيئة تحرير	6
جمعية الكتاب الشباب في تركيا	عضو هيئة تحرير في مجلة فلكلور / اكاديمي التي تصدر من قبل جمعية الكتاب الشباب في تركيا	عضو هيئة تحرير	7
			8

16. الرسائل والاطاريج التي اعدها			
تحليل المعتقدات الشعبية لدى تركمان العراق ودراسة نماذج الأدب الشعبي التركي المكون حول هذه المعتقدات" 635 صفحة. (باللغة التركية) 18/11/2009 المشرف أ.د. باكيزة ايتاج، جامعة غازى/انقرة كلية الاداب	الدكتوراه	1	
تحليل النماذج والعناصر في الحكايات الشعبية لدى تركمان العراق" 497 صفحة. (باللغة التركية) 2005/7/5. المشرفة أ.د. فاطمة احسن طوران، جامعة غازى/انقرة كلية الاداب	الماجستير	2	
بحث التخرج: مقارنة بين المصطلحات اللغوية والادبية الموجودة في لهجة تركمان خافقين ولغة التركية الحديثة ومعانيها في اللغة العربية" (مشتركا مع الطالبة شيماء بهجت شكر). (باللغة التركية).	البكالوريوس	3	
المشرف أ.د. جوبان خضر حيدر، جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية			

17. كتبه المنشورة			
تحليل النماذج والعناصر في الحكايات الشعبية لدى تركمان العراق ، مؤسسة تركمان الى الثقافة والتعاون ، انقرة 2007. (باللغة التركية)	1		
الحكايات الشعبية لدى تركمان العراق (تحليل- نصوص- قاموس)، انقرة- تركيا، دار بريكان للنشر والطباعة 2009. (باللغة التركية)	2		
دراسات عن الثقافة الشعبية لدى تركمان العراق ، انقرة- تركيا ، دار بريكان للنشر والطباعة 2011. (باللغة التركية)	3		
دراسة عن نصوص الادبية واللغات في الشعوب ذوي الثقافة التركية ، (مع الدكتور يشار قلافات). انقرة- تركيا، دار بريكان للنشر والطباعة 2011. (باللغة التركية)	4		
المعتقدات الشعبية في فولكلور تركمان العراق، مركز اتاتورك الثقافي، انقرة تركيا، 2012 (باللغة التركية)	5		
النكات الشعبية البغدادية، الطبعة الاولى/ نادي الاخاء التركماني، بغداد 2012 (باللغة التركية)	6		
النكات الشعبية البغدادية (نص-تحليل) ، دار كوركان للنشر والطباعة، الطبعة الثانية انقرة- تركيا، 2013. (باللغة التركية)	7		
دراسات عن الادب الشعبي لتركمان العراق، نادي الاخاء التركماني ، اسطنبول 2016(باللغة التركية)	8		
دراسات عن حكاية ارزو قبر بين تركمان العراق ، نادي الاخاء التركماني ، اسطنبول 2017(باللغة التركية)	9		
الارواح الشريرية في فولكلور تركمان العراق ، وزارة الثقافة، بغداد، 2017(باللغة التركية)	10		
المعتقدات الشعبية المكونة حول دورة الحياة لدى فولكلور تركمان العراق ، وزارة الثقافة، بغداد، 2017(باللغة التركية)	11		
ترجمة كتاب المعتقدات والعادات الشعبية السائدة لدى اتراك تبريز (مع ا.م.د. خيرية دماك و.م.هدى حسن مشيري)، اصدارات جمعية المترجمين العراقيين بغداد 2017. (باللغة العربية)	12		
دراسات عن الادب الشعبي العراقي، اصدارات جمعية المترجمين العراقيين 2020	13		
دراسات عن الثقافة الشعبية العراقية، اصدارات جمعية المترجمين العراقيين 2020	14		
دراسات عن الادب الشعبي البغدادي، اصدارات جمعية المترجمين العراقيين 2020	15		
دراسات عن التراث الشعبي لتركمان العراق، اصدارات جمعية المترجمين العراقيين 2020	16		
دراسات عن الادب الشعبي لتركمان قضاء خانقين، اصدارات جمعية المترجمين العراقيين 2020	17		
الكتابات الموجودة على السيارات في العراق، اصدارات اتموسيسة ابجد للترجمة والنشر ، 2022	18		

21	الشعب في التراث الشعبي لتركمان العراق، اصدارات مؤسسة ابجد للترجمة والنشر، 2022
20	الشعب/الحياة في التراث الشعبي لتركمان العراق، اصدارات مؤسسة ابجد للترجمة والنشر، 2022
19	دراسة عن الشعر الشعبي التركماني، اصدارات مؤسسة ابجد للترجمة والنشر، 2022

<b>18: بحوث المنشورة</b>	
1	(المقاهمي الكركوكية)، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 17 ، السنة الثانية، شباط/ تركيا/ انقرة 2007 ص. 39-37
2	(خمسة اساطير مجموعة من كركوك)، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 18 ، السنة الثانية اذار/ تركيا- انقرة 2007 ص. 49-46.
3	(التهيدات في الفلكلور الكركوكى )، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 19 ، السنة الثانية نيسان/ تركيا- انقرة 2007 ص. 27-24.
4	(الادعية و اللعنات في الفلكلور الكركوكى )، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 20 ، السنة الثانية مايس/ تركيا- انقرة 2007 ص. 42-39.
5	(لعبة كوسه كلدي ودعاء المطر في فلكلور تركمان العراق )، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 21 ، السنة الثانية حزيران/ تركيا 2007 ص. 22-21
6	(نماذج من القویرات الكركوكى )، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 22 ، السنة الثانية تموز/ تركيا- انقرة 2007 ص. 30-26.
7	(تسعة اساطير من تركمان كركوك)، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 27 ، السنة الثالثة كانون الاول/ تركيا- انقرة 2007 ص. 36-31.
8	(الموتيف والجزئيات في الحكاية الشعبية الموسومة طالع بابا ) ، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 33 ، السنة الثالثة كانون الاول/ تركيا- انقرة 2007 ص. 29-24.
9	(الالغاز في فلكلور تركمان كركوك )، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 1 ، السنة الثانية تشرين الاول/ تركيا- انقرة 2007 ص. 47-45.
10	(نماذج من الامثال الشعبية لتركمان العراق )، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 29 ، السنة الثالثة شباط/ تركيا- انقرة 2008 ص. 33-30.
12	(نوروز في كركوك)، مجلة ادبيات اوطاغى، العدد 24 ، السنة الثانية ايلول/ تركيا 2007 ص. 27-25
13	(نكية بكتاشية في قضاء داقوق في محفظة كركوك: نكية ده ده جعفر و طقوسها)، مجلة بحوث عن الثقافة التركية و حاجي بكتاش ولی ، العدد 47 ، تركيا- انقرة 2008، ص. 137-155.
14	(قضاء خانقين)، مجلة قارداشلار، السنة 11 / العدد 41. تركيا/ اسطنبول 2009. ص. 42-43.
15	(مقارنة لنص حكاية ارزو و قبر تم جمعها من كركوك و طوزخورماتو )، مجلة ملي فلكلور. السنة 21 ، العدد 82 ، تركيا 2009 ص. 122-139.
16	(اماكن الزيارة في قضاء خانقين و المراسيم والعادات التي تتم حول هذه الاماكن والمعتقدات التركية القديمة)، مجلة الثقافة التركية وال حاج بكتاش ولی، العدد 56 ، السنة 2010 ، ص. 112-119
17	(الكافانية في العراق والشاعر التركماني العراقي هجري ده ده )، مجلة العلوم الاجتماعية الدولية، السنة 1 ، 2011
18	(دراسة حول الكلمات المستخدمة من قبل تركمان العراق والموجودة في كتاب حكايات ده ده قورقوت)، كتاب هدية/ تركيا
19	(التشابيه الشائعه المستخدمة في الادب الشعبي لتركمان تلعرف )، مجلة قارداشلار ، بغداد، العدد 223-261 ، السنة 2011
20	(الامثال الشعبية في الادب الشعبي التركماني ونماذج من القویرات الحاوية على الامثال الشعبية التركمانية*، مجلة كلية اللغات، العدد 24 ، بغداد 2012، ص. 12-22)
21	(دراسة عن الحكايات الشعبية البغدادية) ، مجلة كلية اللغات، العدد: 28 ، 2014 ص.125-148
22	(البناء الموتيفي في الحكايات الشعبية في قضاء خانقين- محافظة ديالى)، مجلة دراسات الترجمة العدد 19-20 شتاء وربيع 2013 ص.113-133
23	(تحليل النكات الشعبية البغدادية) ، مجلة الترجمة واللسانيات: العدد السادس ايلول 2013، ص. 97-126

(الصايـه في الـادـب والـثقـافـة الشـعـبـيـة التـرـكـيـة "الـاـنـاضـول وـالـعـرـاق وـاـيـران اـنـمـوذـجاـ") مـجلـة التـرـجمـة وـالـلـسـانـيـات، نـموـز 2015 العـدـد 8، صـ. 191-231	25
(تحليل الكـتابـات الـادـبـيـة المـكتـوبـة عـلـى السـيـارـات فـي العـرـاق وـتـحلـيلـها ضـمـن اـطـار الـادـبـ الشـعـبـيـ)، مـجلـة الاستـاذ العـدـد 215، المـجلـد الاول 2015 صـ. 87-104	26
(تحليل نـص جـديـد لـحـكاـيـة اـرـز وـقـبـر بـيـن تـرـكمـان العـرـاق )، مـجلـة كـلـيـة الـلـغـات العـدـد 34 جـزـء الـثـانـي 2016 صـ. 327-355	27
(درـاسـة ضـمـن اـطـار الـادـبـ الشـعـبـيـ للـحـكاـيـات الشـعـبـيـة المـتـداـولـة بـيـن النـاسـ حولـ الحـوـادـثـ التيـ تـؤـديـ إـلـىـ الفـصـولـ العـشـائـرـيـةـ فـيـ العـرـاقـ )، مـجلـةـ التـعـلـيمـ وـالـعـلـومـ التـرـبـويـةـ المـجـتمـعـيـةـ وـالـدـرـاسـاتـ الـاجـتمـاعـيـةـ فـيـ القـرنـ الـحادـيـ وـالـعـشـرـونـ ، العـدـد 15، المـجلـد 5 ، 2016، صـ. 29-46	28
(درـاسـة عنـ الـمـبـورـماتـ فـيـ الثـقـافـةـ الشـعـبـيـةـ لـتـرـكمـانـ خـاتـقـينـ )، مـجلـةـ تـرـكـيـليـكـ الدـولـيـةـ الـمـحـكـمةـ الـحاـصـلـةـ عـلـىـ مـعـاـلـمـ تـأـثـيرـ منـ سـكـوبـسـ(Scopus)ـ العـدـد 34/34ـ 2017ـ صـ. 189-2010	29
(الـحـكاـيـاتـ الشـعـبـيـةـ المـتـداـولـةـ حـولـ الـحـسـدـ جـغـرافـيـةـ بـغـدـادـ اـنـمـوذـجاـ )، مـجلـةـ كـلـيـةـ الـلـغـاتـ العـدـدـ 37ـ الـجـزـءـ الثـانـيـ 2018ـ صـ. 47-70	30
(درـاسـةـ عـنـ نـتـاجـاتـ الـادـبـ الشـعـبـيـ المـتـداـولـةـ فـيـ وـسـيـلـةـ الـاـتـصـالـ عـبـرـ الـاـنـتـرـنـيـتـ الـوـاتـسـابـ "ـعـرـاقـ اـنـمـوذـجاـ")ـ مـجلـةـ الاستـاذـ العـدـدـ المـجلـدـ السـنةـ 2018ـ العـدـدـ 224ـ صـ. 147-164	31
(نـتـاجـاتـ وـرـوـةـ الـادـبـ الشـعـبـيـ الشـفـاهـيـ المـتـشـكـلـةـ حـولـ طـقوـسـ شـهـرـ مـحـرمـ بـيـنـ تـرـكمـانـ الـعـرـاقـ)، مـجلـةـ بـحـوثـ عـنـ الثـقـافـةـ التـرـكـيـةـ وـحـاجـيـ بـكـتـاشـ وـلـيـ: مـجلـةـ مـحـكـمةـ حـاـصـلـةـ عـلـىـ مـعـاـلـمـ تـأـثـيرـ منـ سـكـوبـسـ(Scopus)ـ العـدـدـ 86ـ 2018ـ صـ. 61-82	32
(درـاسـةـ عـنـ نـتـاجـاتـ الـادـبـ الشـعـبـيـ المـتـشـكـلـةـ حـولـ بـعـضـ الـحـيـوانـاتـ بـيـنـ تـرـكمـانـ العـرـاقـ )ـ، مـجلـةـ مـلـيـ فـلـكـلـورـ:ـ مـجلـةـ مـحـكـمةـ ذاتـ مـعـاـلـمـ تـأـثـيرـ (Scopus)ـ وـشـيمـاكـوـ (SJR)ـ وـثـامـسـونـ روـيـترـ(Thomson Reuters)ـ تـصـدرـ دـارـ نـشـرـ كـلـنـكـسـلـ فـيـ الـعـاصـمـةـ التـرـكـيـةـ اـنـقـرـةـ	33
(الـثـعبـانـ/ـالـحـيـةـ فـيـ التـرـاثـ الشـعـبـيـ التـرـكـيـانـيـ)ـ مـجلـةـ الـرـاسـاتـ الـلغـوـيـةـ وـالـادـبـيـةـ التـرـكـيـةـ، جـامـعـةـ احـمـدـ يـسـوـيـ قـازـاـكـيـسـتـانـ العـدـدـ 101ـ لـسـنـةـ 2020	34
(الـثـعلـبـ فـيـ التـرـاثـ الشـعـبـيـ التـرـكـيـانـيـ)ـ مـجلـةـ الـادـبـ فـيـ الـعـالـمـ التـرـكـيـ الـتـيـ تـصـدرـ عـنـ مـؤـسـسـةـ اتـاتـورـكـ فـيـ الـعـاصـمـةـ التـرـكـيـةـ انـقـرـةـ مـجلـةـ الـلـغـةـ التـرـكـيـةـ وـاـدـبـهاـ فـيـ الـعـالـمـ التـرـكـيـ الـتـيـ تـصـدرـ عـنـ مـؤـسـسـةـ الـلـغـةـ التـرـكـيـةـ العـدـدـ 50ـ لـسـنـةـ 2020	35
	36

<b>19. رسائل الماجستير التي شارك في مناقشتها</b>	
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة ( خصائص الزخارف الاسلامية في المساجد التركية "ايا صوفيا انموذجاً" ) للطالبة افراح مالك محسن الفلاحي، في جامعة بابل كلية الفنون الجميلة/ قسم التربية الفنية 2012/9/20	1
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة ( لهجة التون كويري وخصائصها ) للطالب دميرال عدنان رُووف في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2013/10/21	2
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (مفهوم الجمع في اللغتين العثمانية والتركية الحديثة ) للطالبة زينب ناظم عبد المحسن في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2013/10/28	3
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (تأثير شعراء عهد ادب التنظيمات في الادب التركي في القرن التاسع عشر على الشاعر والاديب معروف عبد الغني الرصافي ) للطالب وفاص سعد مجید في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2013/11/11	4
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (ديوان يحيى كمال كندي كوك كيمز دراسة لغوية ) للطالب رحيم صبحي جاسم في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2014/2/20	5
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (الخصائص اللغوية في شعر الشاعر الشعبي ناصح بازرakan) للطالب صفاء صديق محمود في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2014/2/27	6
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (الخصائص اللغوية في ديوان الشاعرة نيكار هانم ) للطالبة شيماء بهجت شكر في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2014/4/8	7
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (الخصائص اللغوية في ديوان حديقة السعداء لفضولي البغدادي) للطالب اركان محمد مهدي في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2014/4/15	8

عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (الجمل البسيطة المتكونة من الافعال ذات الصيغ الاخبارية في قصص هاشم قاسم صالح) للطالبة ايمان جهاد في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2014/5/20	9
عضو في لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (الملمع في الادب التركي) للطالب علي جمال يارمداد في جامعة بغداد كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2014/6/26	10
رئيس لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (موتيف الانسان والحب في اشعار حسام حسربت (دراسة اسلوبية)) للطالبة ايمان ئازاد صادق، في جامعة صلاح الدين كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2022/2/10	11
رئيس لجنة مناقشة رسالة الماجستير الموسومة (دراسة عن علم الصوت في ديوان الشيخ رضا الطالباني المكتوب باللغة التركية) للطالبة سيلان نعمت حسين، في جامعة صلاح الدين كلية اللغات قسم اللغة التركية بتاريخ 2022/2/12	12

<b>20. الرسائل التي قومها علميا</b>	
1	مقدم علمي لرسالة الماجستير الموسومة "الخصائص اللغوية في ديوان ذاتي"
2	مقدم علمي لرسالة الماجستير الموسومة "الافعال في اشعار فلک او غلو ومقارنتها باللغة التركية الحديثة"
3	

<b>21. الرسائل والاطاريج التي اشرف عليها</b>	
1	مشرف على رسالة الماجستير الموسومة: دراسة لغوية لكتاب حسين جاهد يلجين (صرف ونحو) للطالب اياد صمد عبدالله احمد، كلية اللغات / قسم اللغة التركية
2	مشرف على اطروحة الدكتوراه الموسومة (اثر الادب العربي في مطولة "ليلي والمجنون" للشاعر فضولي البغدادي) دراسة مقارنة. للطالب شهاب جمعة ابراهيم في جامعة بغداد كلية الاداب قسم اللغة العربية.
3	

<b>22. المؤتمرات الدولية العلمية داخل العراق التي شارك فيها بصفته باحثا</b>	
1	شارك في مؤتمر بغداد الدولي الثالث للترجمة، الذي نظم من قبل دار المامون وكلية اللغات جامعة بغداد بتاريخ 9-7 مايس 2013 (اسم البحث: تحليل نص الملحمه التركية الموسومة كوراو غلو/ابن الاعمي مع ترجمتها الى اللغة العربية)
2	شارك في مؤتمر "التأسيس لمدرسة عراقية في الترجمة" المنظم من قبل بيت الحكمة بتاريخ 18/12/2014 وقدم البحث الموسوم "مقدرات ونوصيات عن المدرسة العراقية للترجمة المزمع تأسيسها من خلال عملية الترجمة بين العربية والتركية"
3	شارك في مؤتمر "الترجمة والهوية الثقافية" الذي نظم من قبل جمعية المترجمين العراقيين في 18 نيسان 2016.
4	شارك في المؤتمر العلمي الثامن لكلية اللغات تحت شعار (اللغة والترجمة منهالا للابداع والتجدد) والذي انعد في الفترة ما بين 12-13 نيسان 2016.
5	مشاركة في المؤتمر العلمي التاسع لكلية اللغات جامعة بغداد تحت (شعار اللغة أدب وحضارة) والذي انعقد في الفترة ما بين 26-27 نيسان 2017
6	المشاركة في المؤتمر السنوي الاول للمدارس المشمولة بالدراسة التركمانية في المديريات العامة للتربية في بغداد 19 نيسان 2018

<b>23. المؤتمرات العلمية الدولية التي شارك فيها خارج العراق بصفته باحثا</b>	
1	شارك في مؤتمر شباب العالم التركي الحادي عشر والتي نظمت في رومانيا / كوسنجه، الفترة من 2003/9/4 الى 2003/9/11
2	شارك في المؤتمر العلمي الدولي السابع لفولكلور البلقان الذي اقيم في مقدونيا بتاريخ 05.10.2008 - 13.10.2008 (اسم البحث: مقارنة لنصين ادبيين لحكاية ارزو و قمبر تم جمعها من كركوك

	وطوز خورمتو)
3	شارك في المؤتمر العلمي الدولي الاول لكور او غلو والتاريخ الثقافي لمحافظة بولو المقام في محافظة بولو- تركيا بتاريخ 18-10-2009 (اسم البحث: اساليب التحكيم الادبية لدى تركمان العراق ونصوص من حكايات كور او غلو)
4	شارك في مؤتمر كربلاء الدولي في الادب التركي الذي اقيم في محافظة سيواس في تركيا للفترة 20.5.5.22.2010 (اسم البحث: المعتقدات الشعبية المتشكلة حول كربلاء في الثقافة التركية)
5	شارك في المؤتمر الدولي الرابع للثقافة الشعبية التركية التي نظمت من قبل قسم الفلكلور في جامعة حاجة تبة وبلدية قضاء قزان في انفرة والذي انعقد للفترة مابين 29 ايلول الى 1 تشرين الاول 2016. اسم البحث (دراسة عن الشعر الشعبي لتركمان العراق)
6	شارك في المؤتمر الدولي الخامس للثقافة الشعبية التركية التي نظمت من قبل قسم الفلكلور في جامعة غازى وبلدية قضاء قزان في انفرة والذي انعقد للفترة مابين 12 تشرين الاول الى 15 تشرين الاول 2015. اسم البحث (احدى اثار الميثولوجيا في يومنا هذا النكات التي تسرد على لسانات الحيوانات في جغرافية بغداد انموذجا).
7	شارك في المؤتمر الدولي التاسع للثقافة الشعبية والذي انعقد في محافظة اوردو في الجمهورية التركية للفترة مابين 20-24 تشرين الثاني 2017. اسم البحث: (دراسة عن نماذج الادب الشعبي التركماني في ناحية قزلار باط في محافظة ديارى).
8	شارك في ملتقى خريجي الجامعات التركية والتي انعقد في مدینتي انقرة واسطنبول للفترة مابين 23-27 تشرين الثاني.
9	شارك في المؤتمر الدولي الاول لعلم الاسماء والذي انعقد في مدينة ازمير من قبل جامعة ايجا للفترة مابين 22/4/2021 ببحثه الموسوم (المخلوقات المخيفة في الثقافة الشعبية العراقية)
10	شارك في المؤتمر الدولي الثالث لتدريس اللغة التركية وادبها والذي عقد من قبل جامعة غازى في انقرة للفترة مابين 21 الى 20 مايس 2021 ببحثه الموسوم (مناجع الدروس الادبية في قسم اللغة التركية في كلية اللغات جامعة بغداد)
11	شارك في المؤتمر الدولي اللغة التركية في العالم التركي والذي نظم من قبل جامعة غازى في العاصمة التركية انقرة للفترة مابين 24 الى 27 تشرين الثاني 2021 (المناهج والمفردات الدراسية في قسم اللغة التركية في كلية اللغات جامعة بغداد)

#### 24. عضوية اللجان العلمية في المؤتمرات الدولية

1	عضو اللجنة العلمية في المؤتمر الدولي الرابع للعلوم الاجتماعية الذي اقيم في مدينة الانيا التركية في شهر مايس 2018
2	عضو اللجنة العلمية في المؤتمر الدولي الخامس للعلوم الاجتماعية الذي اقيم في جامعة يلديز التقنية في شهر 25-27 تشرين الثاني 2018
3	عضو اللجنة العلمية في المؤتمر الدولي الثاني للعلوم الاجتماعية التي انعقدت في مدينة نفشبهر التركية للفترة مابين 30 كانون الثاني الى 2 شباط 2019
4	عضو في اللجنة العلمية ومحكم للبحوث في المؤتمر الدولي السابع (التركية لغة العالم) والتي اقيمت من قبل جامعة غازى في العاصمة التركية انقرة للفترة مابين 21 الى 23 تشرين الاول 2020
5	عضو في اللجنة العلمية لمؤتمر اللغة التركية كاللغة عالمية الثاني عشر والذي انعقد في جامعة غازى في العاصمة التركية انقرة للفترة مابين 21-23/10/2020
6	عضو في اللجنة العلمية للمؤتمر الدولي الاول لعلم الاسماء والذي انعقد في مدينة ازمير من قبل جامعة ايجا للفترة مابين 22-24/4/2021

#### 25. الدورات وورش العمل والمحاضرات العلمية التي شارك فيها واقملها

1	دوره التأهيل التربوي رقم 157 التي نظمت للفترة من 13.9.2011 ولغاية 13.10.2011 (مركز التطوير والتعليم المستمر، جامعة بغداد)
2	دوره اللغة العربية رقم 131 التي نظمت للفترة من 13.9.2011 ولغاية 13.10.2011 (مركز التطوير والتعليم المستمر، جامعة بغداد)
3	دوره الحاسوبات في مركز الحاسبات في جامعة بغداد 2013
4	المشاركة في دورة (اساسيات تقويم الاعمال البحثية للمجلات العلمية الرصينة) والتي اقيمت في مركز

التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 31/1/2018	
المشاركة في دورة اللغة العربية لاغراض الترفيع (5/8/2018-10/8/2018)	5
المشاركة في الدورة العلمية (الارشاد النفسي للعاملين في الوحدات الارشادية) التي اقيمت في جامعة بغداد/ مركز البحث التربوية والنفسية لافترة مابين 6-8/8/2018	6
المشاركة في دورة (الامتحانات الالكترونية عبر برنامج المودل Setting an online exam using Moodle) والتي اقيمت في مركز التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 7/1/2019	7
المشاركة في دورة (كيفية الية نشر وتصميم البحث العلمي) والتي اقيمت في مركز التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 30/1/2019	8
المشاركة في دورة (آلية كتابة البحث في المجالات العالمية الداخلة ضمن قواعد بيانات سكوبس وكلارفيت) والتي اقيمت في مركز التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 4/2/2019	9
	10

26. الندوات والمؤتمرات التي شارك فيها بصفة محاضر	
ندة بعنوان الادب التركي في العهد الجمهوري (مع الدكتور علي شاكر حميد) كلية اللغات/جامعة بغداد. 2013.	1
ندة بعنوان تأثير اللغة على علاقات دول الجوار في مختلف المجالات (تركيا والعراق انماذجا) م مع مجموعة من اساتذة قسم اللغة التركية بتاريخ 5/5/2015	2
ندة قسم اللغة التركية الموسومة "المشكلات الاجتماعية والنفسية والاقتصادية على المستوى العلمي والتربوي للطالب الجامعي" والتي انعقدت اليوم الاحد 6 اذار 2016 في كلية اللغات جامعة بغداد ، عنوان البحث (هموم الطالب الجامعي)	3
شارك ببحثه الموسوم (اصل وتاريخ العثمانيون) في ندة قسم اللغة التركية الموسومة "الاقراظ اللغوي بين العثمانية والربية وادر الندوة التي انعقدت بتاريخ 17 اذار 2016 في كلية اللغات جامعة بغداد	4
شارك في ندة قسم اللغة التركية الموسومة الترجمة بين اللغتين العربية والتركية في العراق والتي انعقدت بتاريخ 9/3/2017 في قسم اللغة التركية كلية اللغات جامعة بغداد	5
شارك في ندة قسم اللغة التركية الموسومة (الصعوبات التي يوجهها الطلبة العرب في تعلم اللغة التركية) والتي انعقدت بتاريخ 29/3/2018 في قسم اللغة التركية -كلية اللغات جامعة بغداد	6
شارك ببحثه الموسوم (دراسة عن ترجمة بعض الكلمات والمصطلحات الشائع في الاعلام العراقي والتركي بعد دخول تنظيم داعش الارهابي الى تركيا) في ندة قسم اللغة التركية الموسومة (الترجمة بين العربية والتركية في العراق) والتي انعقدت اليوم الاحد 9 اذار 2017 في كلية اللغات جامعة بغداد	7
شارك ببحثه الموسوم (نظرة عامة الى الفكر لدى تركمان العراق) في ندة وحدة الارشاد النفسي والتوجيه التربوي الموسومة (الموروث الاجتماعي لدى القوميات والمكونات العراقية) المنعقد في 3/5/2017 في كلية اللغات جامعة بغداد	8
شارك في الندوة الموسومة جمهورية تركيا الذي اقيم في قسم الجغرافية في كلية التربية ابن الرشد للعلوم الانسانية 2018/4/2	9
شارك ببحثه الموسوم الكلمات التركية العثمانية المستخدمة في اللهجة المحلية العراقية اسماء المهن انماذجا) في ندة قسم اللغة التركية الموسومة (تأثير اللغة العثمانية على اللغة العربية في العراق) والتي انعقدت في 2021 في كلية اللغات جامعة بغداد	10

27. الدورات التي شارك فيها بصفة محاضرا	
القاء محاضرات في تعليم اللغة التركية في مركز التعليم المستمر في كلية اللغات جامعة بغداد -2013	1
القاء محاضرات لمدة ثلاثة اشهر 2014	
القاء محاضرات في تعليم اللغة التركية في مركز التعليم المستمر في كلية اللغات جامعة بغداد -2014	2
القاء محاضرات لمدة ستة اشهر 2015	
القاء محاضرات في دوره تطوير اللغة التركمانية المنعقد في الفترة مابين 11 الى 15 تشرين الاول 2011 في وزارة التربية.	3
القاء محاضرات في الدورة التربوية المجانية لطلبة الدراسات العليا التي اقيمت في وحدة التعليم المستمر لل فترة مابين 12/12/2018 لغاية 25/12/2018 .	4

## 28. البحوث التي قومها علميا

1	تقيم البحث الموسوم (الكاتب التركي الشهير اور هان ياموك الحائز على جائزة نوبل وتأثير هذه الجائزة على نتاجاته الأدبية) المرسل من قبل مجلة كلية اللغات جامعة بغداد بتاريخ 14/3/2016
2	تقيم البحث الموسوم (لواحق تصريف الأسماء في مختارات شعر لامية من ديوان يد الزمان للشاعر اسعد النائب دراسة مقارنة) المرسل من قبل مجلة كلية اللغات جامعة بغداد بتاريخ 24/3/2015
3	تقيم البحث الموسوم (الكلمات المستخدمة في اشعار رضا جولاق الغير منشورة ومقارنتها باللغة التركية الحديثة) المرسل من قبل مجلة كلية اللغات جامعة بغداد بتاريخ 25/2/2018
4	تقيم البحث الموسوم (الروابط الجديدة في النصوص القديمة، اتجاهات جديدة في دراسة الادب العثماني) المرسل من قبل مجلة فلكلور / اكاديمي التي تصدر في تركيا بتاريخ 18/6/2018
5	تقيم البحث الموسوم (اثار الثقافة التركية القديمة في ملحمة كارا انطلاقا من اطار البطل التقليدي للورد ركلان) المرسل من قبل مجلة فلكلور / اكاديمي التي تصدر في تركيا بتاريخ 4/9/2015.

## 29. الشهادات وكتب الشكر والتقدير التي حصل عليها

1	كتاب شكر من عميد كلية اللغات، جامعة بغداد 2011 (العدد: 2132 في 19/4/2011)
2	كتاب شكر من عميد كلية اللغات، جامعة بغداد 2011 (العدد: 2640 في 16/5/2011)
3	كتاب شكر من عميد كلية اللغات، جامعة بغداد 2011 (العدد: 5849 في 21/11/2011)
4	كتاب شكر من عميد كلية اللغات ، جامعة بغداد 2011 (العدد: 2251 في 24/4/2011)
5	كتاب شكر من عميد رئيس جامعة بغداد 2011 (العدد: 14448 في 8/5/2011)
6	كتاب شكر من سعادة مراد اوزجليل سفير الجمهورية التركية في بغداد 2011 (3 نيسان 2011)
7	كتاب شكر من معالي وليد عباوي وكيل وزير الخارجية 2011 (العدد: م خ 1/26/1912 في 14/4/2011)
8	كتاب شكر من السيد رئيس جامعة بغداد 2011 (العدد: 1257 في 17/10/2011)
9	كتاب شكر من المساعد العلمي لرئيس جامعة بغداد 2011 (العدد: 2164 في 26/10/2011)
10	حاصل على المركز الاول في دورة التأهيل التربوي رقم 157 التي نظمت للفترة من 2011.9.13 ولغاية 2011.10.13 (مركز التطوير والتعليم المستمر، جامعة بغداد).
11	كتاب شكر من سعادة سفير الجمهورية التركية في بغداد يونس دميرار 2012
12	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2013 (العدد: 3986 في 18/9/2013)
13	كتاب شكر من دار المامون (9 مايو 2013)
14	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2013 (9 مايو 2013)
15	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2013 (العدد: 4079 في 23/9/2013)
16	كتاب شكر من رئيس جامعة بغداد 2013 (العدد: 38367 في 26/12/2013)
17	كتاب شكر من وزير التعليم العالي والبحث العلمي 2013 (العدد: ق/2/4 في 8/11/2013)
18	كتاب شكر من جهاز مجلس الوزراء / جهاز المخابرات الوطنية العراقي (العدد: 166 في 5/11/2014)
19	كتاب شكر من النائب في البرلمان العراقي رياض غالى الساعدي (العدد: 184 في 11/2/2014)
20	كتاب شكر من الامانة العامة لمؤسسة الصحفيين والمثقفين الشباب في العراق 10/4/2014
21	كتاب شكر من رابطة المجلس الشبابي العراقي الثقافي موقع من قبل رئيس الرابطة السيد نور صباح محسن.
22	كتاب شكر من مؤسسة الصحفيين والمثقفين الشباب في العراق (بتاريخ 10/4/2014) كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2014 (نيسان 2014)
23	كتاب شكر من المدير العام للدراسات التركمانية في وزارة التربية 2014 (العدد: 27600 في 15/5/2014)
24	كتاب شكر من بيت الحكمة (18/12/2014)
25	كتاب شكر من جمعية المترجمين العراقيين (27/12/2014)
26	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2015 (العدد: 52 في 4/1/2015)
27	درع الابداع من قبل طلبة قسم اللغة التركية 2015
28	كتاب شكر من عميد كلية الاداب الجامعة العراقية (العدد: م ع ب/20 في 19/4/2015)
29	كتاب شكر من السيدة ناجحة عبد الامير الشمري رئيس مؤسسة الشهداء للمشاركة في المؤتمر العلمي الدولي الاول في فكر الشهيد محمد باقر الصدر (16 نيسان 2015)

	كتاب شكر من رئيس رابطة المجلس الشبابي العراقي	30
	كتاب شكر من معايي فالح الفياض مستشار الامن الوطني العراقي	31
	كتاب شكر من السيد جتين عبدالكريم كوله من المدير العام للدراسة التركمانية (العدد: 16/أو/ 772 في 2016/11/2)	32
	كتاب شكر من السيد احمد كاظم الساعدي (رئيس تجمع بناء الحياة للتنمية) 2016	33
	كتاب شكر من رئيس مجلس التواب العراقي الدكتور سليم الجبوري، العدد: 1139/7/1 في 2016/2/8	34
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2016 (العدد: 1830 في 2016/3/24)	35
	كتاب شكر من دائرة النشطاء السياسيين للكليات الطبية في العراق 2016	36
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2016 (العدد: 2409 في 2016/4/19)	37
	شهادة تقديرية من رئيس جمعية المترجمين العراقيين في 18/4/2016	38
	كتاب شكر وتقدير من رئيس جمعية صحفيي تركمان العراق 30 نيسان 2016	39
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2016 (العدد: 3716 في 2016/6/23)	40
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2016 (العدد: 6823 في 2016/12/29)	41
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2016 (العدد: 7155 في 2016/12/29)	42
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2017 (العدد: 312 في 2017/10/1)	43
	كتاب شكر من مدير عام دائرة قصر المؤتمرات في وزارة الثقافة، العدد: 362 في 2017/3/10	44
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2017 (العدد: 2092 في 2017/3/30)	45
	كتاب شكر من معايي فالح الفياض مستشار الامن الوطني العراقي العدد 667 في 2017/3/12	46
	كتاب شكر من رئيس جمعية المترجمين العراقيين 2017	47
	شهادة تقديرية من وزارة الصحة دائرة العمليات الطبية والخدمات المتخصصة/ مصرف الدم الوطني العراقي 2017/2/5	48
	كتاب شكر من معايي وزير التعليم العالي والبحث العلمي الاستاذ الدكتور عبدالرزاق العيسى (العدد: 1369 في 2018/1/15)	49
	كتاب شكر من السيد رئيس جامعة بغداد (العدد: ش ع / 827 في 2018/2/5)	50
	كتاب شكر من المدير العام للدراسة التركمانية ووزارة التربية نيسان 2018	51
	الحصول على وسام المسابقة الشعرية الاولى التي نظمتها جمعية المترجمين العراقيين للفترة بين كانون الثاني 2017 - شباط 2018	52
	كتاب شكر من رئيس الوزراء 15/13993 في 2018/10/3	53
	كتاب شكر من رئيس جامعة بغداد (العدد: ش ع 363 في 2019/1/17)	54
	كتاب شكر ودرع من عميد كلية التربية البدنية والعلوم الرياضية للبنات جامعة بغداد 677/12/2019	55
	كتاب شكر من رئيس جامعة بغداد (العدد: ش ع 2115 في 2019/3/14)	56
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2019 (العدد: ش ع 5306 في 2019/9/25)	57
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2019 (العدد: ش ع 5898 في 2019/10/23)	58
	كتاب شكر من السيد وكيل وزارة التعليم العالي والبحث العلمي ا.د. فؤاد قاسم محمد (ب ت 430 في 2020/1/19)	
	منح شهادة تقديرية من بيت الحكمة قسم الدراسات اللغوية والترجمة بمناسبة يوم الترجمة العالمي بتاريخ 30/9/2019 باعتباره احد المبدعين في مجال الترجمة.	60
	منح شهادة تقديرية دار المأمون بمناسبة يوم الترجمة العالمي بتاريخ 30/9/2019 باعتباره احد المبدعين في مجال الترجمة.	61
	منح شهادة تقديرية جمعية المترجمين العراقيين بمناسبة يوم الترجمة العالمي بتاريخ 30/9/2019. باعتباره احد المبدعين في مجال الترجمة.	62
	كتاب شكر من معايي وزير التعليم العالي والبحث العلمي ( م و/208 في 2020/5/6)	63
	كتاب شكر من السيد رئيس جامعة بغداد (2251 في 2020/7/29)	64
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2021 (العدد: 2192 في 2021/4/25)	65
	كتاب شكر من معايي وزير التعليم العالي والبحث العلمي ( م و/5 في 1905 في 2021/11/14)	66
	كتاب شكر من عميد كلية اللغات 2022	67

دوره التأهيل التربوي رقم 157 التي نظمت للفترة من 13/9/2011 ولغاية 13/10/2011 (مركز التطوير والتعليم المستمر، جامعة بغداد).	1
دوره اللغة العربية رقم 131 التي نظمت للفترة من 13.9.2011 ولغاية 13.10.2011 (مركز التطوير والتعليم المستمر، جامعة بغداد).	2
دوره الحاسوبات في مركز الحاسوبات في جامعة بغداد 2013.	3
المشاركة في دورة (اسسیات تقویم الاعمال البحثیة للمجلات العلمیة الرصینیة) والتي اقیمت في مركز التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 31/1/2018.	4
المشاركة في دوره اللغة العربية لاغراض الترتفیع 2018/8/5-2018/8/10.	5
المشاركة في الدورة العلمیة (الارشاد النفسي للعاملین في الوحدات الارشادیة) التي اقیمت في جامعة بغداد / مركز البحوث التربوية والنفسيّة لافترة مابین 6-8/تشرين الثاني 2018	6
المشاركة في دوره (الامتحانات الالكترونية عبر برنامج المودل Moodle) والتي اقیمت في مركز التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 7/1/2019	7
المشاركة في دوره (كيفیة الیة نشر وتصميم البحث العلمی) والتي اقیمت في مركز التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 30/1/2019	8
المشاركة في دوره (آلية كتابة البحوث في المجالات العالمية الداخلة ضمن قواعد بيانات سكوبس وكلارفیت) والتي اقیمت في مركز التعليم المستمر في جامعة بغداد بتاريخ 4/2/2019	9
المشاركة في دوره (كتابۃ البحوث للمجالات العالمية الداخلة ضمن قاعدة بيانات سكوبس) التي عقدت في مركز التعليم المستمر / جامعة بغداد في 12/9/2019.	10
المشاركة في دوره (اعادة صياغة الاسئلة ببرنامجه Moodle) التي عقدت في مركز التعليم المستمر / جامعة بغداد في 14/11/2019.	11
المشاركة في دوره (تنمية الفعالية لدى الاستاذ الجامعي) التي عقدت في مركز التعليم المستمر / جامعة بغداد في 2/12/2019.	12

13

31. المؤتمرات وورش العمل والورش التدريبية والمحاضرات والندوات والدورات التربوية الالكترونية التي شارك فيها ابتداء من اعتماد التعليم الالكتروني في العراق بسبب جائحة كرونا
شارك في اكثر من 500 من مؤتمر وورشة عمل وورشة تدريبية ومحاضرات وندوة ودورة تدريبية تم تنظيمها داخل وخارج البلد من قبل جامعات ومراكز بحثية ومراكز تخصصية.